

هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

تقرير جماعة العمل الفنية الحكومية الدولية المعنية بالموارد
الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة

الدورة الخامسة

روما، إيطاليا

28 – 30 يناير/ كانون الثاني 2009



هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

تقرير الدورة الخامسة

لجماعة العمل الفنية الحكومية الدولية المعنية بالموارد

الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة

روما، إيطاليا، 28 – 30 يناير/ كانون الثاني 2009

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

روما، 2009

الوثائق المعدة للدورة الخامسة لجماعة العمل الفنية الحكومية الدولية المعنية بالموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة التابعة لهيئة

الموارد الوراثية للأغذية والزراعة متاحة على عنوان الانترنت التالي:

<http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/en/genetics/angrvent2006.html>

الأوصاف المستخدمة في هذا المطبوع وطريقة عرض موضوعاتها لا تعبر عن أى رأى خاص لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة فيما يتعلق بالوضع القانونى لأى بلد أو اقليم أو مدينة أو منطقة، أو فيما يتعلق بسلطاتها أو بتعيين حدودها وتخومها.

حقوق الطبع محفوظة لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة. ويجوز استنساخ ونشر المادة الإعلامية الواردة في مطبوعات المنظمة للأغراض التعليمية أو غير ذلك من الأغراض غير التجارية دون أى ترخيص مكتوب من جانب أصحاب حقوق الطبع، بشرط التنويه بصورة كاملة بالمصدر. ويحظر استنساخ المواد الإعلامية الواردة في مطبوعات المنظمة لأغراض إعادة البيع أو غير ذلك من الأغراض التجارية دون ترخيص مكتوب من أصحاب حقوق الطبع. وتقدم طلبات الحصول على هذا الترخيص مع بيان الغرض منه وحدود استعماله إلى:

Chief, Electronic publishing Policy and Support Branch, Communication Division, FAO,
Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

أو بواسطة البريد الإلكتروني: copyright@fao.org

بيان المحتويات

الفقرات

1	أولاً -	مقدمة
8-2	ثانياً -	افتتاح الدورة انتخاب الرئيس ونائب الرئيس والمقرر
29-9	ثالثاً -	متابعة المؤتمر التقني الدولي بشأن الموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة أنشطة منظمة الأغذية والزراعة في إطار متابعة المؤتمر التقني الدولي بشأن الموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة طرق تقييم التقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية شكل ومعايير تقرير حالة الموارد الوراثية الحيوانية واتجاهاتها إنشاء نظم قطرية للإنذار والاستجابة المبكرين من أجل الموارد الوراثية الحيوانية أدوار صغار مربي الماشية باعتبارهم القيميين على الموارد الوراثية الحيوانية نحو استراتيجية لتمويل تنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية
32-30	رابعاً -	التقرير المتعلق بإصلاح المنظمة والموارد الوراثية
37-33	خامساً -	مشروع الخطة الاستراتيجية للفترة 2010-2017 لتنفيذ برنامج العمل لعدة سنوات: الموارد الوراثية الحيوانية
42-38	سابعاً -	البيانات الختامية

المرفقات

	ألف -	جدول أعمال الدورة الخامسة
	باء -	قائمة الوثائق
	جيم -	أعضاء جماعة العمل الفنية الحكومية الدولية المعنية بالموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة المنتخبون في الدورة العادية الحادية العاشرة لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة
	دال -	مشروع استراتيجية التمويل لتنفيذ خطة العمل العالمية بشأن الموارد الوراثية الحيوانية
	هاء -	قائمة المندوبين والمراقبين

هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

تقرير الدورة الخامسة لجماعة العمل الفنية الحكومية الدولية

المعنية بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة

روما، إيطاليا، 28-30 يناير/كانون الثاني 2009

أولاً - المقدمة

1 - عقدت جماعة العمل الفنية الحكومية الدولية المعنية بالموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة (جماعة العمل) دورتها الخامسة في روما، إيطاليا في الفترة من 28 إلى 30 يناير/كانون الثاني 2009. وترد قائمة المندوبين والمراقبين في المرفق هـ.

ثانياً - افتتاح الدورة وانتخاب الرئيس ونائب الرئيس والمقرر

2- رحّب السيد Harvey D. Blackburn (الولايات المتحدة الأمريكية)، رئيس جماعة العمل، بالمندوبين والمراقبين. وشكر أعضاء جماعة العمل والأمانة على ما قدّموه له من مشورة ودعم طوال مدة توليه الرئاسة. وأحاط السيد Blackburn علماً بأنّ جماعة العمل قدّمت مساهمات أساسية لإعداد تقرير حالة الموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة في العالم وخطة العمل العالمية بشأن الموارد الوراثية الحيوانية (خطة العمل العالمية). وشدد على أنّ خطة العمل العالمية تشكل إطاراً طويل الأجل للموارد الوراثية الحيوانية وأنه سيكون من الضروري أن تقدّم جماعة العمل مزيداً من المساهمات والمشورة للنجاح في تنفيذ هذه الخطة في المستقبل.

3- ودعا السيد Blackburn إلى تقديم الترشيحات لمنصب الرئيس ونائب الرئيس والمقرر. وقد انتخبت جماعة العمل السيدة Vanida Khumnirdpetch (تايلند) رئيسة، والسيد François Pythoud (سويسرا) نائباً للرئيسة؛ فيما انتُخب السيد Daniel K.N. Semambo (أوغندا) مقرراً. وفي معرض تسلّمها زمام الرئاسة، شكرت السيدة Khumnirdpetch الرئيس المنتهية ولايته على عمله الدؤوب وتوجيهاته السديدة خلال السنتين الماضيتين.

4- وألقى السيد Modibo Traoré، المدير العام المساعد لإدارة الزراعة وحماية المستهلك، كلمة نيابة عن الدكتور جاك ضيوف، المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة، رحّب فيها بالمندوبين والمراقبين. وشدد على مدى أهمية وجود إدارة سديدة للموارد الوراثية الحيوانية في العالم. فالخيارات التي تتيحها هذه الموارد، من حيث المحافظة على الإنتاج الحيواني وتحسينه، سوف تتسم بأهمية بالغة في العقود المقبلة. وإنّ وجود حافظة كبيرة من الموارد الوراثية الحيوانية هام جداً لتكثيف نظم الإنتاج الزراعي في العالم وتطويرها ولزيادة قدرة نظم إمداداتنا الغذائية على المقاومة. وجرى التشديد كذلك على دور وأهمية كلّ من نقاط الاتصال الوطنية والإقليمية ومربي الماشية.

5- وأكد السيد Traoré أنه لا بدّ لجماعة العمل من إسداء مشورة سليمة لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (الهيئة) حول إعداد استراتيجية التمويل ورفع توصيات إليها بالخيارات التي يُستحسن اعتمادها لتقييم التقدم المحرز على صعيد تنفيذ خطة العمل العالمية. وأشار إلى أنّ منظمة الأغذية والزراعة سوف تواصل تقديم الدعم للبلدان بطرق مختلفة من أجل تنفيذ خطة العمل العالمية، بما في ذلك من خلال إتاحة خطوط توجيهية فنية محسّنة ومشاريع للتعاون الفني وتشجيع التعاون الإقليمي والتوعية. وتوجه السيد Traoré بخالص الشكر إلى حكومات ألمانيا وأسبانيا والنرويج وسويسرا على دعمها المالي لمشاركة المنسقين الوطنيين للموارد الوراثية الحيوانية من عدة بلدان نامية، في حلقة العمل التي سبقت الدورة الخامسة لجماعة العمل.

6- وألقى السيد Alexander Müller، المدير العام المساعد للإدارة المعنية بإدارة الموارد الطبيعية والبيئة، كلمة رحّب فيها بأعضاء جماعة العمل وبالمراقبين. ونوّه إلى أنّ جماعة العمل تعقد اجتماعها هذا في وقت حرج للغاية. فالموارد الوراثية للأغذية والزراعة تُستنزف بوتيرة تبعث على القلق، في حين أنّ ثمة حاجة ماسة إليها في الجهود الرامية إلى التصدي للتحديات المتمثلة بانعدام الأمن الغذائي والنمو السكاني المطرد والفقر. فالعالم يتخبّط اليوم في أزمة غذائية ولا بدّ له من التحرك في ظلّ استنزاف الركيزة الأساسية التي يقوم عليها قطاع الثروة الحيوانية.

7- وأحاط السيد Müller علماً بأنّ مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة كان قد أقرّ في العام 2007 إعلان إنترلاكن بشأن الموارد الوراثية الحيوانية وخطة العمل العالمية اللذين يسهمان معاً في الإطار الدولي الشامل للتنوع البيولوجي الزراعي. وشدد على أنّ برنامج عمل الهيئة لعدّة سنوات، ولا سيما خطة العمل العالمية التي جرى تعديلها مؤخراً، يشكّلان إطارين استراتيجيين للعمل على وضع حدّ لمزيد من استنزاف التنوع البيولوجي الزراعي أو خسارته، بما يشمل الموارد الوراثية الحيوانية. ورغم الإنجازات الهامة التي حققتها جماعة العمل في ما مضى، فمن الضروري أن تقدّم الهيئة مزيداً من المشورة والتوجيهات.

8- واعتمدت جماعة العمل جدول الأعمال كما يرد في المرفق ألف بهذا التقرير.

ثالثاً- متابعة المؤتمر التقني الدولي بشأن الموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة

أنشطة منظمة الأغذية والزراعة في إطار متابعة المؤتمر التقني الدولي

بشأن الموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة

9- عرضت الأمانة الوثيقة بعنوان تقرير عن أنشطة منظمة الأغذية والزراعة في إطار متابعة المؤتمر التقني الدولي بشأن الموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة¹، التي تعطي لمحة عامة عن أنشطة منظمة الأغذية والزراعة منذ الدورة العادية الحادية عشرة للهيئة. كما قد عرضت ثلاث وثائق معلومات على جماعة العمل، وثيقة تتضمن تقرير عن

¹ الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-5/09/2

أنشطة المنظمة في إطار متابعة المؤتمر التقني الدولي بشأن الموارد الوراثية الحيوانية²، وتوفير معلومات تفصيلية عن أنشطة المنظمة. وقدمت وثيقتنا المعلومات الأخيرين مشروعاً خطوط توجيهية لتنظر فيهما جماعة العمل.

10- وشكرت جماعة العمل المنظمة على إعداد هذه الوثيقة. وأوصت بأن ترحب الهيئة بمشروع *الخطوط التوجيهية للمساعدة في إعداد استراتيجيات وخطط عمل وطنية للموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة*³ وأن تطلب من المنظمة وضع هذه الخطوط التوجيهية بصيغتها النهائية ونشرها. وأخذت جماعة العمل علماً بمشروع *الخطوط التوجيهية لوضع استراتيجيات لتربية الحيوانات في نظم الإنتاج المعتمدة بشكل قليل أو متوسط على المدخلات*⁴ ودعت المنظمة إلى تلقي مزيد من الملاحظات على مشروع *الخطوط التوجيهية* من قبل أعضاء جماعة العمل في مهلة أقصاها الأول من أبريل/نيسان 2009، وأن تقوم المنظمة بمراجعة مشروع *الخطوط التوجيهية* في ضوء ما سيردها من مشورة. ودعت جماعة العمل كذلك المنظمة إلى إتاحة النسخة المنقحة من *الخطوط التوجيهية* للهيئة للعلم. وأحاطت جماعة العمل علماً أنه، وفي سياق مراجعة مشروع *الخطوط التوجيهية*، ورغم استصواب التركيز على النظم المعتمدة بشكل قليل أو متوسط على المدخلات، فمن الضروري ألا يقتصر تطبيق *الخطوط التوجيهية* على تلك النظم دون سواها.

11- وأوصت جماعة العمل بأن تطلب الهيئة من المنظمة اعتبار الموارد الوراثية الحيوانية مجال ذي أولوية ومواصلة تحديث وتطوير وتوزيع الخطوط التوجيهية الفنية بشأن التوصيف الوراثي الموروث والجزيئي وطرق أخذ العينات، وصون الموارد، وحصص السلالات الوطنية ومراقبتها، وتعريف الحيوانات وتسجيل الأداء؛ مع الإشارة إلى ضرورة مراعاة المعايير الدولية الموجودة والعمل الذي تقوم به منظمات أخرى. وشددت جماعة العمل على أهمية القابلية للعمل المتبادل من أجل تيسير تبادل البيانات والمعلومات بين نظام معلومات التنوع الوراثي للحيوانات المستأنسة وغيره من قواعد البيانات ونظم المعلومات، وأوصت بأن تُحاط الهيئة علماً بضرورة أن تواصل المنظمة توفير الدعم من البرنامج العادي لنظام معلومات التنوع الوراثي للحيوانات المستأنسة.

12- وأوصت جماعة العمل بأن تطلب الهيئة من المنظمة الاستمرار في اعتبار الموارد الوراثية الحيوانية مجالاً من مجالات الأولوية ومواصلة توفير الموارد من البرنامج العادي وتقديم المشورة الفنية لدعم البلدان في عملية تنفيذ خطة العمل العالمية. وأوصت كذلك بأن تطلب الهيئة من المنظمة مواصلة السعي إلى إقامة شراكات وتحالفات مع آليات ومنظمات دولية أخرى لحشد قدر أكبر من الموارد المالية اللازمة لتنفيذ خطة العمل العالمية ودعوة المانحين إلى توفير المزيد من الدعم المالي.

13- وشددت جماعة العمل على أهمية إحراز تقدم على صعيد إنشاء نقاط اتصال إقليمية لتيسير تنفيذ خطة العمل العالمية والترويج لها. وأوصت بأن تطلب الهيئة من المنظمة، ولا سيما مكاتبها الإقليمية، الاضطلاع بدور حافز لإنشاء

² الوثيقة 2. CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf.

³ الوثيقة 6. CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf.

⁴ الوثيقة 5. CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf.

نقاط الاتصال الإقليمية بناءً على طلب البلدان. وأوصت جماعة العمل بأن تطلب الهيئة من المنظمة إعداد ورقة عن العمليات التي تضطلع بها نقاط الاتصال الوطنية والإقليمية الموجودة حالياً والمعنية بالموارد الوراثية الحيوانية وذلك بهدف تشاطر الخبرات بشأن الممارسات ومناهج العمل والأنشطة.

طرق تقييم التقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية

14- عرضت الأمانة الوثيقة بعنوان تقييم التقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية⁵، التي تستعرض الخيارات المتاحة لرفع التقارير كي تنظر فيها جماعة العمل. وقد شددت جماعة العمل على أهمية تقييم التقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل العالمية وأثنت على الأمانة لقيامها بعرض الخيارات المتاحة لرفع التقارير.

15- وأوصت جماعة العمل بأن تطلب الهيئة من الأعضاء فيها إعداد تقرير مرحلي قطري عن التقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل العالمية، على أن يجهز التقرير المرحلي القطري الأول في عام 2011. وأوصت جماعة العمل كذلك بأن تطلب الهيئة من المنظمة إعداد تقرير مرحلي تجميعي بالاستناد إلى التقارير المرحلية القطرية وأي تقارير مرحلية إقليمية متاحة، على أن تنتهي الهيئة من إعداد التقرير المرحلي التجميعي الأول في عام 2013، أي في دورتها الرابعة عشرة العادية. وأوصت جماعة العمل بأن تطلب من الهيئة استعراض مسودة التقرير المرحلي التجميعي قبل عرضه على الهيئة.

16- وأوصت جماعة العمل بأن تعدّ الهيئة تقاريرها المرحلية كل أربع سنوات، على أن يجهز التقرير المرحلي القطري الثاني في عام 2015 فيما تتولى منظمة الأغذية والزراعة إعداد التقرير المرحلي التجميعي الثاني وترفعه إلى الهيئة في عام 2017 في إطار التقرير المحدث عن حالة الموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة في العالم. وأوصت بأن تشدد الهيئة على ضرورة إعداد التقارير المرحلية القطرية باستخدام استبيان موحد ومبسط يتم توزيعه من خلال نظام معلومات التنوع الوراثي للحيوانات المستأنسة وبطرق أخرى، وذلك بهدف اعتماد صيغة موحدة للتقارير تمهيداً لإعداد التقرير التجميعي من قبل المنظمة. واستعرضت جماعة العمل مشروع استبيان أعدته المنظمة واتفقت على إبداء ملاحظاتها عليه في مهلة أقصاها الأول من أبريل/نيسان 2009 كي يتسنى للمنظمة إتاحة الاستبيان للهيئة كوثيقة معلومات. وشددت جماعة العمل على إمكانية الاحتياج إلى المساعدة المالية لتمكين بعض البلدان النامية من إعداد التقارير المرحلية.

17- وأوصت جماعة العمل بأن تطلب الهيئة من المنظمة إعداد تقرير مرحلي خاص بها لكل دورة من الدورات العادية للهيئة وبأن تشجّع المنظمات المعنية والأطراف المهتمة من القطاع الخاص على رفع تقارير عن الأنشطة التي تقوم بها والتي تساهم في تنفيذ خطة العمل العالمية.

شكل ومعايير تقرير حالة الموارد الوراثية الحيوانية واتجاهاتها

18- عرضت الأمانة الوثيقة بعنوان شكل ومضمون حالة التقارير المقبلة المعنية بالموارد الوراثية الحيوانية واتجاهاتها⁶، ووثيقة معلومات عن تقرير حالة الموارد الوراثية الحيوانية واتجاهاتها - 2008⁷. ورُحِّبَت جماعة العمل بنماذج جمع البيانات وتحليلها في نظام معلومات التنوع الوراثي للحيوانات المستأنسة على اعتبار أنها آلية هامة لإعداد تقارير الحالة والاتجاهات. وأوصت بأن تطلب الهيئة من منظمة الأغذية والزراعة اتباع البنية الواردة في الوثيقة بعنوان شكل ومضمون حالة التقارير المقبلة المعنية بالموارد الوراثية الحيوانية واتجاهاتها⁸، عند إعداد تقارير تجميعية عن حالة الموارد الوراثية الحيوانية واتجاهاتها، وذلك استناداً إلى البيانات والمعلومات الواردة من البلدان من خلال نظام معلومات التنوع الوراثي للحيوانات المستأنسة وأن تتيح المنظمة تقارير الحالة والاتجاهات للهيئة في كل دورة من دوراتها العادية. وفي هذا الصدد، شددت جماعة العمل على الحاجة إلى تحديث منتظم للبيانات والمعلومات عن الموارد الوراثية الحيوانية على المستوى الوطني وعلى أهمية تقديم الدعم المالي والفني للبلدان النامية لمساعدتها على تحديث ما لديها من بيانات ومعلومات.

إنشاء نظم قطرية للإنذار والاستجابة المبكرين من أجل الموارد الوراثية الحيوانية

19- عرضت الأمانة الوثيقة بعنوان إنشاء نظم قطرية للإنذار والاستجابة المبكرين من أجل الموارد الوراثية الحيوانية⁹. وقد أثنت جماعة العمل على ما بذلته المنظمة من جهود لإعداد خيارات للنظم القطرية للإنذار والاستجابة المبكرين. وأوصت بأن تقوم الهيئة بما يلي:

- (أ) التأكيد مجدداً على أهمية إنشاء نظم قطرية للإنذار والاستجابة المبكرين من أجل الموارد الوراثية الحيوانية، كجزء من الاستراتيجيات الوطنية الواسعة للموارد الوراثية الحيوانية مع مراعاة الظروف الوطنية والأولويات الاستراتيجية والإجراءات ذات الصلة في خطة العمل العالمية؛
- (ب) التشجيع على تطوير نظم قطرية للإنذار والاستجابة المبكرين باعتبارها جزءاً لا يتجزأ من الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية. ويجدر أن تراعى في ذلك العناصر التالية حسب المقتضى:

- 1- نظم التسجيل الوطنية (ومنهما مثلاً سجلات القطعان) بالنسبة إلى حيوانات الاستيلاء؛
- 2- اللجان (الاستشارية) الوطنية، إن لم تكن موجودة أصلاً، لرصد حالة تنمية السلالات واتجاهاتها، بما في ذلك تقييم حالة التعرض للمخاطر والتهديدات؛

⁶ الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-5/09/3.2

⁷ الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf.7

⁸ الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-5/09/3.2

⁹ الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-5/09/4

- 3- نظم قطرية مستندة إلى العلم لتصنيف حالة التعرّض للمخاطر والتهديدات وقوائم وطنية حمراء¹⁰ للسلالات المحلية من الحيوانات المستأنسة؛
- 4- عمليات استعراض لمخاطر خسارة التنوع الوراثي الحيواني بسبب الأمراض الحيوانية بالتعاون مع السلطات المختصة بالموارد الوراثية الحيوانية وصحة الحيوان؛
- 5- قوائم الحصر الوطنية لحيوانات الاستيلاء؛
- 6- نظم الاستجابة على المستوى القطري بما يراعي الاتفاقات الدولية الموجودة؛ ويمكن أن تشمل هذه النظم العناصر التالية:

- تدابير لحفظ الموارد في الزجاج خارج مواقعها؛
- تدابير داعمة لصون الموارد في مواقعها؛
- رصد سلالات معيّنة؛
- والتخطيط الاحترازي للتصدي لحالات الطوارئ والكوارث؛

7- تعريف وتيرة الإبلاغ الوطني على الصعيد القطري.

- (ج) مضاعفة الجهود لتبادل التجارب بين البلدان التي لديها نظم قطرية للإنذار والاستجابة المبكرين من أجل الموارد الوراثية الحيوانية والبلدان الأخرى التي تعتزم إنشاء هذا النوع من النظم، بما في ذلك من خلال حلقات عمل ودورات تدريبية؛
- (د) دعوة البلدان إلى أن تنظر في مدى أهمية القابلية لتبادل البيانات بهدف تيسير رفع التقارير عن حالة السلالات واتجاهاتها على المستويات الوطنية والإقليمية والعالمية، وذلك عبر إنشاء نظم قطرية للإنذار والاستجابة المبكرين من أجل الموارد الوراثية الحيوانية.

20- وشددت جماعة العمل على أهمية نظم التخزين الاحتياطي الوطنية من أجل الموارد الوراثية الحيوانية وأوصت بأن تشجّع الهيئة البلدان على إنشاء هذا النوع من النظم في حال لم تفعل ذلك بعد. واعتبرت أنّ البحث في إمكانية إنشاء مزيد من نظم التخزين الاحتياطي على المستويين الإقليمي والعالمي سيكون أسهل عندما ينشئ عدد أكبر من البلدان نظاماً وطنياً خاصة بها. وفي هذا الصدد، دعت المنظمة إلى إعداد وثيقة عن الترتيبات الجارية بالنسبة إلى نظم التخزين الإقليمية الموجودة بما فيها اللوائح الصحية وغيرها من اللوائح ذات الصلة بتبادل المواد الوراثية فيما بين البلدان، كي تنظر فيها جماعة العمل في وقت لاحق.

¹⁰ القائمة الحمراء سجل منشور لحالة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة في البلد، وهي تستخدم لإعلام الأعضاء بالحالة العامة لسلالات الحيوانات الزراعية، وتوجيه العناية إلى السلالات المهددة إلى حد بعيد.

21- ودعت جماعة العمل المنظمة إلى مراجعة نظام تصنيف المخاطر المعتمد لديها في ضوء النظم والإجراءات الوطنية والإقليمية الموجودة وبمشاركة إقليمية واسعة. وأوصت بأن تطلب الهيئة من البلدان أن تبحث في الأسباب الكامنة وراء استنزاف الموارد الوراثية الحيوانية وأن ترفع تقارير عنها.

أدوار صغار مربي الماشية باعتبارهم القيمين على الموارد الوراثية الحيوانية

22- عرضت الأمانة الوثيقة بعنوان *أدوار صغار مربي الماشية باعتبارهم القيمين على الموارد الوراثية الحيوانية*¹¹، ووثيقة معلومات عن مساهمات صغار المزارعين ومربي الماشية في تنمية الموارد الوراثية الحيوانية واستخدامها وصونها¹². وشكرت جماعة العمل الأمانة على عملها؛ غير أنها طلبت إعطاءها مهلة شهرين للتعلم أكثر في دراسة الوثائق.

23- وأحاطت جماعة العمل علماً بأهمية مساهمات صغار مربي الماشية ولا سيما في البلدان النامية. وأوصت بأن تقرّ الهيئة بالمساهمات الهامة التي يقدمها صغار مربي الماشية، لا سيما في البلدان النامية، باعتبارهم القيمين على قسم كبير من الموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة في العالم. وشددت على أهمية بناء القدرات في مجال تحسين السلالات المحلية والمتعددة الوظائف في النظم الزراعية التي تستخدم المدخلات بمقادير قليلة أو متوسطة، والدعم المؤسسي لتلبية الاحتياجات الخاصة لنظم الإنتاج الحيواني الصغيرة الحجم، بموازاة المحافظة على المعارف والابتكارات والممارسات الخاصة بالسكان المحليين والمجتمعات المحلية، فضلاً عن تطبيق التشريعات الوطنية والاتفاقات الدولية ذات الصلة.

24- وأوصت جماعة العمل بأن تأخذ الهيئة علماً بضرورة أن تراعي البلدان مساهمات صغار مربي الماشية وأن تعزز مشاركتهم الكاملة والفاعلة في تنفيذ خطة العمل العالمية؛ وفي إعداد الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للموارد الوراثية الحيوانية وتنفيذها؛ وحسب المقتضى، في السياسات والبرامج الخاصة بالأمن الغذائي والتخفيف من حدة الفقر وتأمين سبل المعيشة. وأحاطت جماعة العمل علماً كذلك أنه باستطاعة البلدان أيضاً أن تبحث في سبل تعزيز استخدام السلالات المحلية على نحو مستدام في السياسات والبرامج المشتركة بين القطاعات والرامية إلى التخفيف من حدة الفقر وتوفير الأمن الغذائي في المناطق الريفية.

25- وأوصت جماعة العمل بأن تدعو الهيئة المنظمة إلى تحديد الطرق والوسائل التي يشارك من خلالها صغار مربي الماشية في تنفيذ خطة العمل العالمية وإطلاع الهيئة على هذه المعلومات، كي تتمكن من مواصلة إبلاغ مؤتمر المنظمة عن المساهمات العديدة التي يقدمها صغار مربي الماشية، بالإضافة إلى مساهمات غيرهم من مربي الماشية والحيوانات ومؤسسات أخرى تشارك في إدارة الموارد الوراثية الحيوانية.

¹¹ الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-5/09/5

¹² الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 4

نحو استراتيجية لتمويل تنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية

26- قدمت الأمانة الوثيقة المعنونة "نحو استراتيجية لتمويل تنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية"¹³، التي تضمنت العناصر الممكنة لاستراتيجية تمويل لتنفيذ خطة العمل العالمية. كما قُدمت لجماعة العمل وثيقة معلومات بعنوان نتائج الاستبيانات بشأن الاحتياجات القطرية وأولويات الجهات المانحة لتنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية¹⁴.

27- وتبادلت جماعة العمل الآراء بشأن العناصر والمحتويات الممكنة لاستراتيجية لتمويل تنفيذ خطة العمل العالمية. وشددت على لزوم قيام جميع البلدان بتعبئة الموارد المالية تبعاً لقدراتها الوطنية. كذلك استذكرت جماعة العمل أن إعلان انتزلاكن بشأن الموارد الوراثية الحيوانية، أقر بأن المسؤولية الرئيسية لتنفيذ خطة العمل العالمية تقع على عاتق الحكومات الوطنية، وأن إتاحة موارد جديدة يمكن أن تحتل فارقا كبيرا في قدرة العالم على استخدام وتطوير وصون الموارد الوراثية للأغذية والزراعة بصورة مستدامة، وأنه يجب اتخاذ خطوات ملموسة من جانب البلدان النامية وبلدان اقتصادات التحول الاقتصادي لضمان تحقيق زيادة كافية في الموارد المالية لدعم تنفيذ خطة العمل العالمية، بوصف ذلك مسألة عاجلة.

28- ووافقت جماعة العمل على العناصر الرئيسية لاستراتيجية التمويل والمتمثلة في: (1) الهدف؛ (2) غايات استراتيجية التمويل؛ (3) الموارد ذات الصلة باستراتيجية التمويل؛ (4) توفير المعلومات الملائمة لاستراتيجية التمويل؛ (5) الرصد والاستعراض. كذلك وافقت على أن تحتوي استراتيجية التمويل على ملحق يتضمن الإجراءات المتصلة باستخدام الموارد في إطار حساب الأمانة لدى المنظمة، والتي تعالج تحديد الأولويات؛ ومعايير الجدارة؛ وتدابير التشغيل، ومتطلبات الرصد والإبلاغ؛ والترتيبات المؤسسية. واطلعت على مشروع النص كما ورد في المرفق دال، ودعت المنظمة إلى إعداد مشروع استراتيجية تمويل يستند على العناصر الرئيسية والملحق المقترح حسبما وافقت عليه جماعة العمل.

29- وأشارت جماعة العمل إلى أهمية أن تقوم المنظمة بإعداد مشروع استراتيجية التمويل في وقت مبكر قبل انعقاد الدورة العادية للهيئة لتمكين أعضاء الهيئة من تبادل وجهات النظر على نحو واف. وفي هذا المضمار، اقترحت المجموعة أن تقوم المنظمة بإعداد مشروع استراتيجية التمويل بأسرع ما يمكن وأن يصار إلى توزيعه على أعضاء جماعة العمل لفترة استعراض مدتها ثلاثة أشهر. وتقوم المنظمة، في ضوء التعليقات التي تصلها، بتعديل مشروع استراتيجية التمويل تمهيداً لدراسته من قبل الهيئة.

¹³ الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-5/09/6

¹⁴ الوثيقة 3 CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf.

رابعاً- التقرير المتعلق بإصلاح المنظمة والموارد الوراثية

30- طلبت جماعة العمل عرضاً شفوياً يتناول عملية إصلاح المنظمة وتأثيره المحتمل على عمل المنظمة في ما يتعلق بالموارد الوراثية. وبناء على هذا الطلب، أوجز ممثلو المنظمة النتائج ذات الصلة التي أسفرت عن مؤتمر المنظمة الخامس والثلاثين، بما في ذلك إقرار خطة العمل العاجلة لتجديد المنظمة¹⁵. وقد وافق المؤتمر، من خلال الخطة، على رؤية المنظمة والأهداف العالمية كتلك المتعلقة بالإدارة المستدامة واستغلال الموارد الوراثية، بغية إدراجها في الإطار الاستراتيجي الجديد. وسوف يدرس مؤتمر المنظمة، في دورته القادمة في عام 2009، الاطار الاستراتيجي الجديد والخطة المتوسطة الأجل، وبرنامج العمل والميزانية.

31- وأحاط السيد Müller جماعة العمل بالهدف الاستراتيجي (و) وعنوانه: "الإدارة المستدامة للأراضي والمياه والموارد الوراثية والاستجابات المحسنة للتحديات البيئية العالمية التي تؤثر في الأغذية والزراعة". وبيّن ارتباط ذلك بالأهداف الاستراتيجية المتعلقة بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة. كذلك أوضح آلية التنسيق داخل المنظمة، وأبرز أن برنامج عمل الهيئة لعدة سنوات يمثل وسيلة ممتازة للتعاون، سواء داخل المنظمة أو بين المنظمة والأجهزة الدولية الأخرى. كذلك أكد السيدان Traoré و Jutzi على الأهمية الكبيرة التي أوليت للموارد الوراثية الحيوانية في الهدف الاستراتيجي (باء) وعنوانه: "زيادة الإنتاج الحيواني المستدام"، الذي يولي اهتماماً خاصاً لتنفيذ خطة العمل العالمية.

32- وأشارت جماعة العمل إلى ثنائها على المعلومات التي قدمت. وأكدت على أهمية خطة العمل العالمية وبرنامج العمل لعدة سنوات في سياق إصلاح المنظمة. وأوصت جماعة العمل بأن تدرس الهيئة الكيفية التي يمكن بها معالجة الموارد الوراثية وبرنامج عملها لعدة سنوات على نحو استراتيجي، إبان إعداد المنظمة لإطارها الاستراتيجي الجديد وخطتها المتوسطة الأجل.

خامساً- مشروع الخطة الاستراتيجية للفترة 2010-2017 لتنفيذ برنامج العمل

لعدة سنوات: الموارد الوراثية الحيوانية

33- درست جماعة العمل الوثيقة المعنونة: مشروع الخطة الاستراتيجية للفترة 2010-2017 لتنفيذ برنامج العمل لعدة سنوات: الموارد الوراثية الحيوانية¹⁶، ووثيقة معلومات بعنوان مشروع الخطة الاستراتيجية للفترة 2010-2017 لتنفيذ برنامج العمل لعدة سنوات: عرض عام¹⁷.

¹⁵ القرار 2008/1 الذي اعتمده مؤتمر المنظمة، في دورته الخامسة الثلاثين، في يوم 19 نوفمبر/تشرين الثاني 2008.

¹⁶ الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-5/09/7

¹⁷ الوثيقة 8. CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf.

34- وأشارت الأمانة إلى طلب الهيئة بأن تقوم جماعة العمل بتقديم المعطيات التي تدخل في ميدان خبرتها إلى الخطة الاستراتيجية لتنفيذ برنامج العمل لعدة سنوات، وذلك كجزء من عملية تشاورية أوسع. وقد قدمت جماعة العمل المعطيات المتصلة بالجدول الزمني والعمليات الاشارية وتلك المتعلقة بقسم التعاون الدولي من الوثيقة. ووافقت على العملية المقترحة لرصد وتسهيل تنفيذ خطة العمل العالمية وأوصت الهيئة بالموافقة عليها.

35- أوصت جماعة العمل بأن تتلقى الهيئة تقريراً عن الحالة والاتجاهات فضلاً عن تقرير مرحلي تقدمه المنظمة وذلك تمهيداً لدراستها، في كل دورة من دوراتها العادية. وكان هناك اتفاق عام على الجدول الزمني والعمليات المتعلقة بالمسائل الأخرى المتصلة بمتابعة مؤتمر انتراكن، بما في ذلك استراتيجية التمويل والخطوط التوجيهية الفنية، وأدوار صغار مربّي الماشية، واستنباط نظم قطرية للإنذار والاستجابة المبكرين بشأن السلالات المعرضة للخطر.

36- وأكدت جماعة العمل على الحاجة إلى أن يتجلى، بصورة واضحة، تأسيس وتشغيل نقاط الاتصال الإقليمية في الخطة الاستراتيجية، بما في ذلك دراسة هذه المسألة في الهيئة في دورتها العادية الثانية عشرة. وطلبت أن تنعكس الدورات المقبلة لجماعة العمل في الجدول الزمني الإشاري للخطة الاستراتيجية. وقدمت جماعة العمل قائمة بالمنظمات الدولية التي تعتقد أنه ينبغي إدراجها في قسم "التعاون الدولي" من التقرير.

37- كذلك أكدت جماعة العمل على أهمية المسائل المشتركة بين القطاعات ضمن برنامج العمل لعدة سنوات بشأن الموارد الوراثية الحيوانية. وأحيطت علماً بالمفاوضات الجارية حول إيجاد نظام دولي بخصوص فرص الحصول على الموارد الوراثية واقتسام منافعها، وذلك في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي، وأعربت عن تقديرها لما ستقوم به الهيئة من دراسة للسياسات والترتيبات المتعلقة بالحصول على الموارد الوراثية للأغذية والزراعة، واقتسامها، وذلك في دورتها العادية القادمة. ورحبت بقيام أمانة الهيئة بإعداد دراسة تتناول تحليل استخدام الموارد الوراثية الحيوانية وأنماط تبادلها، في الوقت الراهن، على أن تكون هذه الدراسة إحدى المدخلات في مناقشة موضوع الحصول على هذه الموارد واقتسامها، أثناء الدورة العادية الثانية عشرة للهيئة.

سادساً- البيانات الختامية

38- أعرب السيد Jutzi عن تهنئة المنظمة لجماعة العمل بما أنجزته من حيث تقديم توصيات ومشورة واضحة إلى الهيئة، خاصة فيما يتعلق بتصميم عناصر استراتيجية تمويل خطة العمل العالمية؛ وأسلوب تقييم التقدم في تنفيذ خطة العمل العالمية الذي لا يجب أن يثقل كاهل البلدان، وأن يقدم إلى الهيئة، مع ذلك، المعلومات الكافية في الوقت المناسب. وأعرب عن تقديره للمشورة الواضحة التي قدمت للمنظمة فيما يخص مواصلة تطوير البرنامج الفني بشأن الموارد الوراثية الحيوانية، وأوضح أن المنظمة ما زالت ملتزمة بدعم أعضائها في تعزيز الاستخدام والتطوير والصون المستدام للموارد الوراثية الحيوانية، كجزء من جهودها الرامية إلى تحقيق الأمن الغذائي وتخفيف وطأة الفقر في العالم.

39- وأعرب عدد من ممثلي المجموعات الإقليمية عن رأيهم أن الدورة الحالية كانت مثمرة وأنها أديرت في ظل روح التعاون البناء. وأعربوا عن تقديرهم للرئيسة لأسلوبها في إدارة الدورة، ولنائب الرئيس والمقرر والأمانة لتفانيهم في العمل.

40- وألح أحد ممثلي الإقليم الأوروبي عن اعتقاده أن خطة العمل العالمية قد عززت "التفكير العالمي" بشأن الموارد الوراثية الحيوانية - وأن الوعي بالأدوار والقيم الكثيرة للموارد الوراثية الحيوانية قد تحسن كثيرا نتيجة لهذا الإطار العالمي الجديد. وأشار إلى أن الدورة قد أقامت صداقات جديدة ووثقت عرى الصداقات القائمة مما يعزز التعاون العالمي الأساسي في أهمية التنفيذ الفعال لخطة العمل العالمية.

41- نوه أحد ممثلي الإقليم الأفريقي إلى أن الكثير قد أنجز في الدورة الحالية، وأعرب عن تقديره للدعم المالي المقدم من عدد من الجهات المانحة، الأمر الذي مكن من مشاركة عدد من البلدان النامية.

42- أشارت الرئيسة إلى أن إصدار خطة العمل العالمية احتاج إلى عملية طويلة، لكن الجهود المبذولة قد أتاحت إطارا مهما للعمل العالمي بشأن الموارد الوراثية الحيوانية. وشددت على ضرورة استمرار التعاون الفعال، وأعربت عن التقدير للدعم الذي تلقتته من أعضاء جماعة العمل والمراقبين والأمانة خلال الدورة الحالية.

المرفق ألف

جدول الأعمال المؤقت

- 1 - انتخاب الرئيس ونائب الرئيس والمقرر
- 2 - اعتماد جدول الأعمال
- 3 - متابعة المؤتمر التقني الدولي بشأن الموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة (إنترلاكن، سويسرا، 3 - 7 سبتمبر/أيلول 2007)
- 1-3 أنشطة منظمة الأغذية والزراعة في إطار متابعة المؤتمر التقني الدولي بشأن الموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة
- 2-3 طرق تقييم التقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية
 - (أ) تقارير عن أنشطة تنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية
 - (ب) شكل ومعايير تقرير حالة الموارد الوراثية الحيوانية واتجاهاتها
- 3-3 وضع نظم قطرية للإنذار المبكر والاستجابة بشأن السلالات المعرضة للخطر
- 4-3 الأدوار التي يضطلع بها صغار مربّي الحيوانات بوصفهم أوصياء على الموارد الوراثية الحيوانية
- 3-5 نحو استراتيجية تمويل لتنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية
- 4 - مشروع الخطة الاستراتيجية للفترة 2010-2017 لتنفيذ برنامج العمل لعدة سنوات
- 5 - تقرير عن إصلاح المنظمة والموارد الوراثية
- 6 - ما يستجد من أعمال
- 7 - اعتماد التقرير

المرفق باء

قائمة الوثائق

وثائق العمل

مشروع جدول الأعمال المؤقت	CGRFA/WG-AnGR-5/09/1
مشروع جدول الأعمال التفصيلي والجدول الزمني المؤقتان	CGRFA/WG-AnGR-5/09/1 Add. 1
تقرير عن أنشطة منظمة الأغذية والزراعة في إطار متابعة المؤتمر التقني الدولي بشأن الموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة	CGRFA/WG-AnGR-5/09/2
تقييم التقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية	CGRFA/WG-AnGR-5/09/3.1
شكل ومضمون حالة التقارير المقبلة المعنية بالموارد الوراثية الحيوانية واتجاهاتها	CGRFA/WG-AnGR-5/09/3.2
إنشاء نُظُم قُطرية للإنداز والاستجابة المبكرين من أجل الموارد الوراثية الحيوانية	CGRFA/WG-AnGR-5/09/4
أدوار صغار مربّي الماشية باعتبارهم القيمين على الموارد الوراثية الحيوانية	CGRFA/WG-AnGR-5/09/5
نحو استراتيجية تمويل لتنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية	CGRFA/WG-AnGR-5/09/6
مشروع الخطة الاستراتيجية 2010 – 2017 من أجل تنفيذ برنامج العمل المتعدد السنوات لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة	CGRFA/WG-AnGR-5/09/7

وثائق المعلومات (بالإنكليزية فقط)

Statutes of the Intergovernmental Technical Working Group on Animal Genetic Resources for Food and Agriculture, and Members elected by the Eleventh Regular Session of the Commission	CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 1
Detailed report on FAO activities in the follow-up to the International Technical Conference on Animal Genetic Resources for Food and Agriculture	CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 2
Results of questionnaires on country needs and donor priorities to implement the Global Plan of Action for Animal Genetic Resources	CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 3
Contributions of smallholder farmers and pastoralists to the development, use and conservation of animal genetic resources.	CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 4
Draft guidelines for establishing animal breeding strategies in low- and medium input production systems.	CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 5
Draft guidelines to assist the preparation of national strategies and action plans for animal genetic resources for food and agriculture.	CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 6

Status and trends report on animal genetic resources - 2008	CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 7
Draft Strategic Plan 2010-2017 for the implementation of the Multi-year Programme of Work: Outline	CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 8
FAO Conference Resolution 12/2007. International Technical Conference on Animal Genetic Resources for Food and Agriculture (Interlaken, Switzerland, 3-7 September 2007) and 11th Session of the Commission on Genetic Resources for Food and Agriculture (Rome, 11-15 June 2007)	CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 9
List of documents	CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 10

المرفق جيم

أعضاء جماعة العمل الفنية الحكومية الدولية المعنية بالموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة
المنتخبون في الدورة العادية الحادية العاشرة لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة
روما، 11-15 يونيو/حزيران 2007

أفريقيا	الجزائر
	جمهورية أفريقيا الوسطى
	غينيا
	ناميبيا
	أوغندا
آسيا	بوتان
	الصين
	الهند
	إندونيسيا
	تايلند
أوروبا	فنلندا
	فرنسا
	ألمانيا
	سويسرا
	تركيا
أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	الأرجنتين
	البرازيل
	شيلي
	جامايكا
	أوروغواي
الشرق الأدنى	الأردن
	السودان
	سورية
أمريكا الشمالية	كندا
	الولايات المتحدة الأمريكية
جنوب غرب المحيط الهادي	أستراليا
	بابوا غينيا الجديدة

المرفق دال

[مشروع استراتيجية التمويل لتنفيذ خطة العمل العالمية بشأن الموارد الوراثية الحيوانية]

1 - الهدف

الهدف من استراتيجية التمويل هو تعزيز عملية توفير الموارد المالية الكبيرة والإضافية وشفافيتها وكفاءتها وفعاليتها، وتدعيم أواصر التعاون الدولي ودعم واستكمال الجهود التي تبذلها البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال لتنفيذ خطة العمل العالمية بشأن الموارد الوراثية الحيوانية (خطة العمل العالمية).

2 - أهداف استراتيجية التمويل

تهدف استراتيجية التمويل إلى ما يلي:

- السعي إلى الحصول على الموارد المالية اللازمة وزيادة تعبئتها من جميع المصادر، بما في ذلك القنوات الثنائية والإقليمية والمتعددة الأطراف والمساهمات الطوعية من البلدان والمؤسسات والقطاع الخاص، والمنظمات غير الحكومية وغيرها من المصادر، ومواصلة توفير الدعم للبرنامج من خلال موارد البرنامج العادي في المنظمة، وتقديم الدعم [حسن التوقيت] للبلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال، واستكمال جهودها [الخاصة] في تنفيذ خطة العمل العالمية.
- توثيق أواصر التعاون الدولي لزيادة توفير بناء القدرات، بما في ذلك التدريب ونقل التكنولوجيا لتحسين إدارة الموارد الوراثية الحيوانية استناداً إلى الاحتياجات التي تحددها البلدان مع قيام المنظمة بتوفير المساعدات التقنية وتيسير التعاون والشراكات فيما بين البلدان والمنظمات والمؤسسات الدولية ذات الصلة.
- استخدام جميع الموارد التي تتاح بمقتضى استراتيجية التمويل بطريقة تتسم بالشفافية والكفاءة والفعالية، مع ملاحظة أن الموارد المالية التي تقدم لن تستخدم في أغراض لا تتسق مع خطة العمل العالمية أو مع الاتفاقات الدولية الأخرى ذات الصلة.

3 - الموارد ذات الصلة باستراتيجية التمويل

- تغطي استراتيجية التمويل لتنفيذ خطة العمل العالمية جميع المصادر المعروفة والمحتملة للموارد المالية، بما في ذلك:
- الموارد المالية للأنشطة الوطنية الرامية إلى صون الموارد الوراثية الحيوانية واستخدامها المستدام وفقاً للقدرات الوطنية لكل بلد ومواردها المالية؛

- الدعم الثنائي والإقليمي والمتعدد الأطراف للبلدان بغرض تنفيذ خطة العمل العالمية ؛ بما في ذلك الدعم الذي تقدمه المؤسسات والقطاع الخاص والمنظمات غير الحكومية والصادر الأخرى للبلدان لتنفيذ خطة العمل العالمية ؛
- موارد البرنامج العادي في المنظمة المخصصة لتنفيذ خطة العمل العالمية ؛
- المساهمات الطوعية التي يتم تحصيلها من خلال حساب الأمانة المنشأ في المنظمة والموجه نحو تنفيذ خطة العمل العالمية . وسوف تستخدم هذه الموارد وفقا للإجراءات المنصوص عليها في الملحق.

4 - توفير المعلومات ذات الصلة لاستراتيجية التمويل

يجري تجميع المعلومات عن ولايات الجهات المانحة، والسياسات، ومعايير التأهل وإجراءات تقديم مقترحات التمويل، وتحفظ بها المنظمة وتتاح لأعضاء هيئة الموارد الوراثة للأغذية والزراعة.

5 - الرصد والاستعراض

سوف تتباين متطلبات الرصد والإبلاغ بحسب حجم وأنماط المصادر المالية التي تدرج في استراتيجية التمويل. وقد تشكل عمليات الإبلاغ عن التقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل العالمية، وتقارير الحالة والاتجاهات جزءاً هاماً من الرصد والإبلاغ عن التقدم في إطار استراتيجية التمويل.

وسوف ترصد هيئة الموارد الوراثة للأغذية والزراعة تنفيذ استراتيجية التمويل وتقييم أداءها وفعاليتها من خلال المعلومات التي توفرها التقارير المرحلية القطرية، وتقارير الحالة والاتجاهات، وتقارير المنظمة التجميعية، وتقارير المنظمة المرحلية.

وقد ترغب هيئة الموارد الوراثة للأغذية والزراعة، استناداً إلى ما تقوم به من رصد، استعراض استراتيجية التمويل، بما في ذلك الملحق المتضمن فيها مرة كل ثاني دورة عادية لها، أو حيثما يكون ضرورياً.

الملحق: إجراءات استخدام الموارد بموجب حساب أمانة المنظمة

- ترتيب الأولويات
- معايير التأهل
- الإجراءات التشغيلية
- متطلبات الرصد والإبلاغ
- الترتيبات المؤسسية]

المرفق هاء

قائمة المندوبين والمراقبين

LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS
LISTE DES DELEGUÉS ET OBSERVATEURS
LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES

Vanida KHUMNIRDPETCH	:	الرئيسة
(تايلند)	:	Chair
	:	Président
	:	Presidente
François PYTHOUD	:	نائب الرئيسة
(سويسرا)	:	Vice-Chair
	:	Vice-Président
	:	Vicepresidente
Daniel K.N. SEMAMBO	:	المقرر
(أوغندا)	:	Rapporteur

أعضاء جماعة العمل

MEMBERS OF THE WORKING GROUP
MEMBRES DU GROUPE DE TRAVAIL
MIEMBROS DEL GRUPO DE TRABAJO**ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA**

Représentant

M. Mourad ABDELFETTAH
 Coordinateur National AnGR
 Maître de Recherche
 Institut National de la Recherche
 Agronomique (INRA)
 02 Rue des Freres Ouaddek
 BP200 Belfort
 Alger
 Phone: + 213 2152 1281
 Fax: + 213 2152 1283
 Email: afmourad@hotmail.com

ARGENTINA - ARGENTINE

Representante

Sr. Carlos MEZZADRA
 Coordinador Nacional ante FAO en
 Recursos Zoogenéticos
 Departamento Producción Animal
 Estación Experimental Agropecuaria
 Balcarce
 Instituto Nacional de Tecnología
 Agropecuaria (INTA)
 Casilla de Correo 276
 B7620 Balcarce
 Buenos Aires
 Phone: + 54 2266 439104
 Fax: + 54 2266 43 9101
 Email: cmezzadra@balcarce.inta.gov.ar

AUSTRALIA-AUSTRALIE

Representative

Ms Emily COLLINS
 Assistant to the counsellor
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of Australia in Rome
 Via Antonio Bosio, 5
 00161 Rome
 Phone: + 39 06 852721
 Fax: + 39 06 85272300
 Email: emily.collins@dfat.gov.au

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Representative

Mr. R. GONCALVES FERREIRA MAIA
 FILHO
 Second Secretary
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Federative
 Republic of Brazil to FAO
 Via di Santa Maria dell'Anima 32
 00186 Rome
 Phone: +39 06 68307576
 Fax: +39 06 68398802
 Email: rebrafao@brafao.it

Alternates

Mr. Pedro ANDRADE
 Second Secretary
 Environment Division
 Ministry of External Relations
 Brasilia
 Email: DEMA@MRE.GOV.BR

Mr. João CRUZ REÍS FILHO
 Ministry of Agriculture, Livestock and
 Supply
 Brasilia

Mr. Arthur MARIANTE
 Senior Researcher
 EMPRAPA Cenargen
 Parque Estação Biológica
 Avenida W5 Norte-Final
 70770-900
 Brasilia
 Phone: + 55 61 3448-4904
 Fax: + 55 61 3340-3624
 Email: mariante@cenargen.embrapa.br

CANADA - CANADÁ

Representative

M. Ken RICHARDS
 Research Manager
 Canadian Genetic Resources Program
 Agriculture and Agri-Food Canada
 Saskatoon Research Center
 107 Science Place
 Saskatoon
 Saskatchewan S7N 0X2
 Phone: + 1 306 956 7641
 Fax: + 1 306 956 7246
 Email: RichardsK@agr.gc.ca

**CENTRAL AFRICAN REPUBLIC
RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE
REPÚBLICA CENTROAFRICANA**

Représentant

M. Denis SAPOUA
Coordonnateur des Ressources
Zoogénétiques
Vétérinaire
Ministère du Développement Rural
B.P. 786
Bangui
Email: dsapoua@yahoo.fr

CHILE - CHILI

Representante

Sra. Teresa AGÜERO TEARE
Encargada Ambiental, Bioseguridad y
Recursos Genéticos
Departamento de Política Agraria
Oficina de Estudios y Políticas Agrarias
(ODEPA)
Ministerio de Agricultura
Teatinos 40 - 8 Piso
Santiago
Phone: + 56 2 397 3039
Fax: + 56 2 397 3044
Email: taguero@odepa.gob.cl

Alterno

Sr. Angel SARTORI
Internacionales Asuntos
Servicio Agrícola y Ganadero
Ministerio de Agricultura
Santiago

CHINA - CHINE

Representative

Mr. Youmin ZHENG
Deputy Director General
National Animal Husbandry Service
Maizidian 20
Chaoyang District
100026 Beijing
Phone: + 86 10 5919 4593
Fax: + 86 10 5919 4611
Email: zhengym@mail.caas.net.cn

Alternate

Mr. Hongjie YANG
China National Husbandry Service
Ministry of Agriculture
Maizidian Street 20
Chaoyang District
100026 Beijing
Phone: + 86 10 64194754
Fax: + 86 10 64194611
Email: yanghj67@yahoo.com

FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA

Representative

Mr. Asko MÄKI-TANILA
Professor
Biotechnology and Food Research,
MTT Agrifood Research Finland
31600 Jokioinen
Finland
Phone: + 358 3 4188 3601
Fax: + 358 3 4188 3618
Email: asko.maki-tanila@mtt.fi

FRANCE - FRANCIA

Suppléant

Mme. Eléonore CHARVOLIN
Fondation pour la Recherche sur la
Biodiversité (FRB)
57, Rue Cuvier - CP 41
75231 Paris Cedex 05
Paris

Didier BOUCHEL
Ministère de l'Agriculture et de la Pêche
78, rue de Varenne
75007 Paris

Mathilde GUÉRAND
DGPAAT Bureau du lait, des produits
laitiers et de la sélection animale (BLSA)
3, rue Barbet de Jouy
75349 Paris 07 SP
Phone: +33 1.49.55.42.28
Fax : +33 1.49.55.49.25
Email:
mathilde.guerand@agriculture.gouv.fr

**GERMANY - ALLEMAGNE -
ALEMANIA**

Representative

Mr. Jörg KALISCH
Federal Ministry of Food, Agriculture and
Consumer Protection
Rochusstrasse 1
52123 Bonn
Phone: + 49 228 5293490
Email: joerg.kalisch@bmelv.bund.de

Alternates

Mr. Eildert GROENEVELD
Direktor und Professor
Institut für Nutztiergenetik (FLI)
Höltystr 10
31535 Neustadt
Phone: + 49 5034871155
Fax: + 49 5034 871239
Email: eidert.groeneveld@fli.bund.de

Mr. Frank BEGEMANN
 Director
 513 Informations und Koordinationszentrum
 für Biologische
 Vielfalt (IBV)
 Bundesanstalt für Landwirtschaft und
 Ernährung
 Deichmanns Aue 29,
 53179 Bonn
 Phone: + 49 288 99 6845- 3239
 Fax: + 49 228 99 6845 - 3105
 Email: frank.begemann@ble.de

INDIA - INDE

Representative

Mr. Kamal Malla BUJARBARUAH
 Deputy Director General of Animal Science
 Indian Council of Agricultural Research
 Dr. Rajendra Prasad Road
 Krishi Bhawan
 New Delhi - 110 001
 Phone: + 91 11 23381119
 Fax: + 91 11 23097001
 Email: kmbujarbaruah@rediffmail.com

INDONESIA - INDONÉSIE

Representative

Ms Bess TIESNAMURTI
 Head of Programme and Evaluation
 Division
 Indonesian Center for Animal Research and
 Development
 Jl. Raya Pajajaran Kav. E59
 Bogor 16151
 Phone: + 62 251 8323036
 Fax: + 62 251 8328382
 Email: besstiesnamurti@yahoo.com

JAMAICA - JAMAÏQUE

Representative

Ms. Jasmin HOLNESS
 Deputy Research Director
 Ministry of Agriculture Research and
 Development
 Bodles Research Station
 Old Harbour
 St. Catherine, W.I.
 Phone: + 1 876 9832843 - 9832267 -
 9832281
 Fax: + 1 876 9832822
 Email: jaholness@moa.gov.jm
jahmekyah@gmail.com

JORDAN - JORDANIE - JORDANIA

Representative

Mr. Khaleel I. Z. JAWASREH
 Director of Livestock & Range Land
 Research Directorate
 National Center for Agriculture
 Research & Extension (NCARE)
 Al-Baqa'
 Amman
 Phone: Mob. + 96 2777420884
 Fax: + 96 6264726099
 Email: tamkhajaw@yahoo.com

NAMIBIA - NAMIBIE

Representative

Mr Jacque Francois ELS
 Directorate of Agricultural Training and
 Research
 Ministry of Agriculture, Water and Forestry
 P.O. Box 13184
 Windhoek
 Phone: +264-61-2087034
 Fax: +264-61-2087034
 Email: elsj@mawf.gov.na

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Représentant

M. François PYTHOUD
 Responsable du Secteur Agriculture
 Durable Internationale
 Office Fédéral de l'Agriculture
 Mattenhofstrasse 5,
 CH-3003 Bern
 Switzerland
 CH-3003 Berne
 Phone: + 41 31 323 44 45
 Fax: + 41 31 322 26 34
 Email: francois.pythoud@blw.admin.ch

Suppléant

Danielle GUGOLZ
 Dépt. Fédéral de l'Economie DFE
 Office Fédéral de l'Agriculture OFAG
 Secteur Agriculture Durable Internationale
 Mattenhofstrasse 5,
 CH-3003 Bern
 Phone: + 41 31 323 34 79
 Fax: + 41 31 322 26 34
 Email: Danielle.Gugolz@blw.admin.ch

**THAILAND - THAÏLANDE -
TAILANDIA****Representative**

Ms. Vanida KHUMNIRDPETCH
Senior Animal Scientist
Animal Husbandry Division
Department of Livestock Development
(DLD)
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Phyathai Road
Bangkok 10400
Phone: + 66 2 6534451
Fax: + 66 2 6534922
Email: vanida@yahoo.com

TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA**Representative**

Ms. Oya AKIN
Agricultural Engineer
National Coordinator
General Directorate of Agriculture Research
Livestock and Fisheries Research
Department
Ministry of Agriculture and Rural Affairs
(MARA)
06171 Yenimahalle/Ankara
Phone: + 90 312 3157623 (ext. 233)
Fax: + 90 312 3153448
Email: oakin@tagem.gov.tr;
oya_akin@hotmail.com

UGANDA - OUGANDA**Representative**

Mr. Daniel K.N. SEMAMBO
National Coordinator on Animal Genetic
Resources
Executive Director
National Animal Genetic Resources Centre
and Data Bank
P.O. Box 193
Entebbe
Phone: + 256 41 4 320831
Fax: + 256 41 4 321309
Email: cattbtd@imul.com

**UNITED STATES OF AMERICA
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA****Representative**

Mr. Harvey D. BLACKBURN
National Coordinator
National Animal Germplasm Program
USDA Agricultural Research Service
1111 South Mason St.
CO 80515
Fort Collins
Email: harvey.blacburn@ars.usda.gov

URUGUAY**Representante**

Sr. Gabriel ROVERE
Coordinador Nacional de Recursos
Zoogenéticos
Facultad de Agronomía
Producción Animal y Pasturas
Mejoramiento Genético Animal
Av. Eugenio Garzón 780
12900 Montevideo
Phone: + 598 2 355 9636
Fax: + 598 2 354 3460
Email: grovere@fagro.edu.uy

مراقبون من البلدان الأعضاء في الهيئة

OBSERVERS FROM COUNTRIES MEMBERS OF THE COMMISSION
OBSERVATEURS DE PAYS MEMBRES DE LA COMMISSION
OBSERVADORES DE PAISES MIEMBROS DE LA COMISION**ALBANIA - ALBANIE**

Representative

Mr. Kristaq KUME
National Coordinator for Animal Genetic
Resources
Director
Albagene Asso.
Rr. "Abdyl Frassheri" Pall 3/3 Ap.5
Tirana
Phone: + 355 68 21 40 737
Fax: + 355 4 22 41 403
Email: kkume@icc-al.org

ANGOLA

Représentant

Mr. Kiala KIA MATEVA
Conseiller
Représentant Permanent Adjoint auprès de
la FAO
Ambassade de la République d'Angola en
Italie
Via Druso, 39
00184 Rome
Phone: + 39 06 772 6951

Suppléants

Mme. Bernadete SANTANA
Direcção Geral do Instituto dos Serviços de
Veterinária
Largo António Jacinto,
n.55/56 Edifício B
4 andar, Ala direita
Cx postal 10578
Luanda
Phone: + 244 222 326803
Fax: + 244 222 324067
Email: dnap@ebonet.net
neydesantana@hotmail.com

Mr. Marcelo DO SACRAMENTO
KUMOLENHA
Direcção Nacional da Agricultura Pecuária e
Florestas
Largo António Jacinto n. 55/56 edifício B4
andar –
Ala esquerda
Cx postal 527
Luanda
Phone: + 244 222 3211429
Fax: + 244 222 321429
Email: msacramento@yahoo.com.br;
manscimento8@hotmail.com

Ms. Stella MONTEIRO CIPRIANO
Instituto de Investigação Veterinária
Rua Amilcar n. 45
Luanda
Phone: + 244 222 372876
Fax: + 244 222 372873
Email: monteirstella@yahoo.com.br

ARMENIA - ARMÉNIE

Representative

Mr. Levon RUKHKYAN
Deputy Minister of Agriculture
Ministry of Agriculture
III Government Building
Republic Square 10
375010 Yerevan
Email: frdmoa@agrounit.am
rukhkyan@netsys.am

AUSTRIA - AUTRICHE

Representative

Ms. Beate BERGER
National Coordinator
Ministry of Agriculture
Institute for Organic Farming
and Biodiversity
c/o Austrasse 10
A-4601 Thalheim bei Wels
Vienna
Phone: + 43 7242 47011/22
Fax: + 43 7242 47011/15
Email: beate.berger@raumberg-gumpenstein.at
beate.berger@bal.bmlfuw.gv.at

BENIN - BÉNIN

Représentant

M. Jean Camille ATCHADE
Coordonnateur National des Ressources
Génétiques Animales
Directeur Adjoint de l'Elevage
Direction de l'Elevage
01 BP 6233
Cotonou
Phone: + 229 335 424
Fax: + 229 335 408
Email: atchadec@msm.com

BOLIVIA - BOLIVIE

Representante

Sr. Celso AYALA VARGAS
 Ministerio de Desarrollo Rural Agropecuario
 y Medio Ambiente
 Instituto Nacional de Innovación
 Agropecuaria
 y Forestal (INIAF)
 Director de Investigación e Innovación
 Av. Camacho No. 1471
 La Paz

BOTSWANA

Representative

Mr. Slumber BADUBI
 Senior Agricultural Research Officer
 Department of Agricultural Research
 Private Bag 0033
 Gaborone
 Phone: + 267 366 8243
 Fax: + 267 392 8965
 Email: sbadubi@gov.bw

BURUNDI

Représentant

M. Eliakim HAKIZIMANA
 Coordonnateur National des Ressources
 Génétiques Animales
 Directeur de la Promotion des
 Productions Animales
 Ministère de l'Agriculture et de l'Élevage
 B.P. 161
 Gitega
 Phone: + 257 22 402089
 Fax: + 257 22 402133
 Email: hanekim@yahoo.fr

CONGO

Représentant

M. Emile ESSEMA
 Deuxième Conseiller
 Représentant Permanent Suppléant auprès
 de la FAO
 Ambassade de la République du Congo
 Via Ombrone 8/10
 00198 Rome
 Italy
 Phone: + 39 06 8417422
 Fax: + 39 06 8417422
 Email: ambacorome@libero.it

COSTA RICA

Representante

Sra. Argerie CRUZ MÉNDEZ
 Coordinadora Nacional de Recursos
 Zoogenéticos de Costa Rica INTA
 Ministerio de Agricultura y Ganadería
 Apdo. Postal 245 - 4250
 San Ramón- Alajuela
 Phone: + 506 882 5323
 Email: argeriecruz@gmail.com;
 famcruz@ice.co.ci

CROATIA - CROATIE - CROACIA

Representative

Mr. Ante IVANKOVIC
 National Coordinator
 Faculty of Agronomy University of Zagreb
 Department of Animal Production
 Svetosimunska Cesta 25
 10000 Zagreb
 Phone: + 385 1 2393 991
 Fax: + 385 1 2393 901
 Email: aivankovic@agr.hr

CUBA

Representante

Sra. Maria Elena RODRÍGUEZ FUENTES
 Director for Programs and Projects
 Agency of Environment
 Ministry of Science, Technology
 and Environment
 20 corner 18A
 Playa
 La Habana
 Phone: + 537 2025546
 Email: melena@ama.cu

CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE

Representative

Christos PAPACHRISTOFOROU
 National Coordinator of the Programme
 of Animal Genetic Resources
 Lefkosia
 Email: c.papachristoforou@cut.ac.cy

**CZECH REPUBLIC
 RÉPUBLIQUE TCHÈQUE
 REPÚBLICA CHECA**

Representative

Mr. Karel Jan STOLC
 Ministry of Agriculture
 Guarantee of the National Programme on
 the Conservation of Genetic Resources
 for Food and Agriculture
 National Focal Point for Genetic Resources
 for Food and Agriculture
 Czech delegate in WP on Access
 and Benefit Sharing WPIE
 Prague

Alternates

Ms. Vera MATLOVA
 Research Institute of Animal Science
 Coordinator of the National Programme
 on Genetic Resources
 National Focal Point for Animal Genetic
 Resources
 Czech delegate in WP on Access
 and Benefit Sharing WPIEI
 Prague

Mr. Vladislav ZEDEK
 Ministry of Environment of the
 Czech Republic
 Department for the International
 Conservation of Biodiversity
 Unit for the Implementation of
 European Directives and International
 Conventions
 Vrsovicá 65
 100 10 Prague 10
 Phone: + 420 267 122 894
 Fax: + 420 267 126 894
 Email: vlastimil_zedek@env.cz

Mr. Jiri ZICHA
 Ministry of Environment of the Czech
 Republic
 Department for the International
 Conservation of Biodiversity
 Vrsovicá 65
 100 10 Prague 10
 Phone: + 420 267 122 744
 Fax: + 420 267 126 744
 Email: jiri_zicha@env.cz

**DENMARK - DANEMARK -
DINAMARCA****Representative**

Ms. Helle Anette PALMØ
 National Coordinator
 Special Advisor
 The Danish Plant Directorate
 Skovbrynet 20
 2800 - Kongens Lyngby
 Phone: + 45 45263888
 Email: hpa@pdir.dk

ECUADOR - ÉQUATEUR**Representante**

Sr. Rubén HARO OÑATE
 Coordinador Nacional de Recursos
 Zoogenéticos
 Veterinario Zootecnista
 Ministerio Agricultura y Ganadería
 Avenidas Eloy Alfaro y Amazonas
 Piso 10
 Quito
 Phone: + 59 323 960266
 Fax: + 593 225 53646
 Email: rharo@mag.gov.ec

EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO**Representative**

Mr. Abd El Aziz Mohamed HOSNI
 Counsellor
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Agricultural Counselor
 Embassy of Egypt
 Via Salaria 267
 00199 Rome
 Phone: + 39 06 8548956
 Fax: + 39 06 8542603
 Email: egypt@agrioffegypt.it

**EQUATORIAL GUINEA
GUINÉE ÉQUATORIALE
GUINEA ECUATORIAL****Representante**

Sr. Pascual BACALE MBIANG
 Embajador ante la FAO
 Representación Permanente de la
 República de Guinea Ecuatorial
 Via Bruxelles, 59A
 00198 Roma
 Phone: + 34 06 8555428
 Fax: + 34 06 85305686
 Email: reperge.fao@gmail.com

Alternos

Sr Domingo OLOMO
 Ministerio de Agricultura y Bosques
 C/ Carretera a Luba
 Malabo

Sr. Andrés NDONG MICHA
 Director General de Ganadería
 Ministerio de Agricultura y Bosques
 C/ Assan II a Luba
 Malabo
 Phone: + 240 274215

ESTONIA - ESTONIE**Representative**

Ms. Anneli HÄRMSON
 Chief Specialist of the Animal Welfare
 and Zootechnics Bureau of the Food
 and Veterinary Department
 Ministry of Agriculture
 39/41 Lai Street
 15056 Tallinn
 Phone: + 372 6256 101
 Fax: + 371 6256 200
 Email: pm@agri.ee

**EUROPEAN COMMUNITY
COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE
COMUNIDAD EUROPEA**

Représentant

M. Kai Uwe SPRENGER
Legislative Veterinary Officer
"Santé animale et Comités permanents"
Direction Générale Santé et
Consommateurs (SANCO)

GABON - GABÓN

Représentant

M. Patrice YEMBA
Secrétaire Général Permanent de la
Commission Nationale FAO
Ministère de l'Agriculture de l'Elevage
et du Développement Rural
Libreville B.P. 551
Phone: + 241 06 26 24 71
Email: yembapatrice@yahoo.fr

Suppléant

M. Aristide ONGONE OBAME
Coordonnateur National du Programme
Spécial pour la Sécurité Alimentaire
B.P. 19246 Libreville
Phone: + 241 07 28 48 64/ 05 31 25 81
Fax: + 241 76 35 76
Email: ongoneaobame@yahoo.fr

GHANA

Representative

Mr. Richard OSEI-AMPONSAH
National Coordinator of Animal
Genetic Resources
Department of Animal Science
University of Ghana
Legon
Phone: + 233 277407496 - 208637575
Email: rich12668@yahoo.co.uk

Alternate

Mr. Joseph DONKOR
Breed Improvement Coordinator APD
Ministry of Food and Agriculture
Head Office
P.O. Box M37
Accra
Phone: + 233 249636240
Email: JY_donkor@yahoo.co.uk

GREECE - GRÈCE - GRECIA

Representative

Mr. Andreas GEORGOUDIS
Professor of Animal Production
and Genetics
School of Agriculture
Aristotle University of Thessaloniki
541 24 Thessaloniki
Phone: + 30 2310 998683/87
Fax: + 30 2310 998719
Email: andgeorg@argo.auth.gr

Alternate

Ms. Christina LIDGA
National Agricultural Research Foundation
P.O. Box 60458
57001 Themi
Thessaloniki
Phone: + 30 2310 471110
Fax: + 30 2310 471209
Email: chligda@otenet.gr

GUATEMALA

Representante

Sra. Sandra Elizabeth GOMAR OROZCO
Auditor Zoogenético del Area
Fitozoogenética de la Unidad
de Normas y Regulaciones
Ministerio de Agricultura, Ganadería
y Alimentación
7a ave. 12-90 zona 13
Anexo URN-MAGA
Guatemala City
Phone: + 502 24137469
Fax: + 502 24137469
Email: sandra.gomar@maga.gob.gt

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA

Representative

Mr. Tamás SZOBOLÉVSZKI
Counsellor
National Coordinator
Ministry of Agriculture and
Rural Development
1055 Budapest
Kossuth tér 11.,
Phone: + 36 1 301 4472
Fax: + 36 1 302 0408
Email: SzobolevszkiT@posta.fvm.hu

IRAQ

Representative

Mr. Emaduldeen Abbas Khattab AL-ANI
Expert in Poultry Breeding
Ministry of Agriculture
State Board for Agricultural Research
(SBAR)
Baghdad
Phone: + 964 79054933501
Email: drimad_alani@yahoo.com

IRELAND - IRLANDE - IRLANDA

Representative

Mr. Mark MAGUIRE
Agriculture Inspector
Department of Agriculture, Fisheries
and Food Livestock, Beef and
Sheepmeat Division
Pavilion A
Grattan Business Park
Portlaoise
Co. Laois
Phone: + 353 57 8694455
Fax: + 353 57 8694382
Email: Mark.Maguire@agriculture.gov.ie

ITALY - ITALIE - ITALIA

Représentant

M. Pietro SEBASTIANI
Ambassadeur
Représentation permanente d'Italie auprès
de la FAO
Piazza Margana, 19
00186
Rome
Phone: + 39 06 69 77961
Fax: + 39 06 67 96352
Email: pietro.sebastiani@esteri.it

Suppléants

Mme. Rita Giuliana MANNELLA
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès
de la FAO
Piazza Margana, 19
00186 Rome
Phone: + 39 06 69 77961
Fax: + 39 06 67 96352
Email: rapp.ita.onu.rm@esteri.it

Mr. Agostino CASAPULLO
Funzionario Agrario
Direzione Generale dello Sviluppo
Economico
e Rurale del Ministero delle Politiche
Agricole Alimentari e Forestali
Roma

Ms. Bianca MOIOLI

Dirigente di Ricerca
CRA - Centro di Ricerca per la produzione
delle carni e il miglioramento genetico
di Monterotondo
Roma
Phone: + 39 06 90090213
Fax: + 39 06 9061541
Email: bianca.moioli@entecra.it

Mr. Rolando PASQUARIELLO
ConsDABI
National Focal Point italiano
FAO LOC
Piano Cappelle
Benevento

JAPAN - JAPON - JAPÓN

Representative

Mr. Takahiro ASANO
Innovative Technology Division Agriculture,
Forestry and Fisheries
Research Council
Ministry of Agriculture, Forestry and
Fisheries
1-2-1 Kasumigaseki
Chiyoda-ku'
Tokyo, 100-8952
Phone: + 81 3 35028111 (ext. 83734)
Fax: + 81 3 3593 2209
Email: takahiro_asano@nm.maff.go.jp

Alternate

Mr. Tomotaro NISHIKAWA
Chief Researcher
GeneBank
Division of Genome and Biodiversity
Research
National Institute of Agrobiological sciences
2-1-2 Kannondai,
Tsukuba
Ibaraki 305-8602
Phone: + 81 29 (838) 7406
Fax: + 81 29 (838) 7408
Email: tomotaro@affrc.go.jp

KENYA

Representative

Mr. Cleopas OKORE
Senior Assistant Director of Livestock
Production
Ministry of Livestock Development
P.O. Box 34188 - 00100
Nairobi
Phone: + 254 20 2722601/ 2722637
Fax: + 254 2721982/ 2722637
Email: cleopasokore@yahoo.com

LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA

Representative

Ms. Regina GIRDVAINYTE
 Attaché (Agricultural Affairs)
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Lithuania
 Viale di Villa Grazioli, 9
 00198 Rome
 Phone: + 39 06 8559052
 Fax: + 39 06 8559053
 Email: reginag@zum.lt

MADAGASCAR

Représentant

M. R. RAKOTONDRAVAO
 Coordonnateur National des Ressources
 Zoogénétiques
 Chef Département de Recherche
 Zootechnique
 et Vétérinaire (FOFIFA) Ampandrianomby
 Ministère de l'Agriculture, de l'Elevage
 et de la Pêche
 B.P. 4
 101 Antananarivo
 Phone: + 261 331184165
 Fax: + 261 324999633
 Email:
 r.rakotondravao@yahoo.fr

**NETHERLANDS - PAYS-BAS - PAÍSES
BAJOS**

Representative

Mr. Spike Joost HIEMSTRA
 Head Animal Genetic Resources
 Netherland Centre for Genetic Resources
 (CGN)
 Postbus 65
 8200 AB Lelystad
 Phone: + 31 320 238238
 Email: sipkejoost@hiemstra@wur.nl

Alternate

Mr. Kor OLDENBROEK
 Netherland Centre for Genetic Resources
 (CGN)
 Postbus 65
 8200 AB Lelystad
 Phone: + 31 320 238238
 Email: kor.oldenbroek@wur.nl

NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Representative

Ms. Nina HOVDEN SÆTHER
 Senior Adviser
 Norwegian Genetic Resource Centre
 P.O. Box 115
 N-1432 Ås
 Phone: + 47 64 94 90 55
 Fax: + 47 64 94 80 01
 Email: nhs@skogoglandskap.no

Alternates

Ms. Jessica KATHLE
 Managing Director
 Nordic Genetic Resource Center (NordGen)
 Box 41, SE-23052 Alnarp
 Phone: + 46 40 53 66 40
 Fax: + 46 40 536650
 Email: jessica.kathle@nordgen.org

Mr. Erling FIMLAND
 Head of Department Farm Animals
 Nordic Genetic Resource Center (NordGen)
 P.O. Box 115,
 N-1432 Ås
 Phone: + 47 64949700
 Fax: + 47 64942980
 Email: erling.fimland@nordgen.org

PERU - PÉROU - PERÚ

Representante

Sr. Carlos ROCA CÁCERES
 Embajador
 Representante Permanente del Perú
 Embajada de la República del Perú
 Via Francesco Sicacci, 2/B
 00197 Roma
 Phone: + 39 06 80691510
 Fax: + 39 06 80691777
 Email: embperu@ambasciataperu2.191.it

Alternos

Mr. Henry William VIVANCO MACKIE
 Manager of the Project "National Centre of
 Agricultural and Forestry Biotechnology"
 Consultant in Animal Genetic Resources
 for INIA Peru
 National Institute of Agricultural Innovation
 (INIA)
 Av. La Molina 1981
 Lima 12
 Phone: + 51 349 2600 287
 Fax: + 51 349 2600 315
 Email: wvivanco@inia.gob.pe

Sr. Félix Ricardo DENEGRI BOZA
 Consejero
 Representante Permanente Alterno
 Embajada de la República del Perú
 Via Francesco Siacci, 2/B
 00197 Roma
 Phone: + 39 06 80691510
 Fax: + 39 06 80691777
 Email: embperu@ambasciataperu2.191.it

Sr. Manuel Antonio ALVAREZ ESPINAL
 Consejero
 Representante Permanente Alterno
 Embajada de la República del Perú
 Via Francesco Siacci, 2/B
 00197 Roma
 Phone : + 39 06 80691510
 Fax: + 39 06 80691777
 Email: embperu@ambasciataperu2.191.it

PHILIPPINES - FILIPINAS

Representative
 Mr. Esteban PAGARAN
 Assitant Agricultural Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of the Philippines
 Viale delle Medaglie d'Oro, 112-114
 00136 Rome
 Email: enpagaran@yahoo.com

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Representative
 Mr Elizabeth MARTYNIUK
 National Coordinator for FAO Global Plan
 of Action for Animal Genetic Resources
 National Research Institute of Animal
 Production
 ul. Wspólna 30
 00-930 Warszawa
 Warsaw
 Phone: + 48 22 623 10 56
 Fax: + 48 22 623 10 56
 Email: Elzbieta.Martyniuk@minrol.gov.pl

REPUBLIC OF KOREA RÉPUBLIQUE DE CORÉE REPÚBLICA DE COREA

Representative
 Mr. Dong-soo SON
 Director
 Animal Genetic Resources Station
 National Institute of Animal Science
 Rural Development Administration
 San 4-1 Youngsan-ri, Unbong-eup,
 Namwonsi,
 Jeonrabuk-do
 Phone: + 82 63 620 3510
 Fax: + 82 63 620 3590
 Email: sonds@rda.go.kr

Alternate
 Mr. Chang-yeon CHO
 Researcher
 Animal Genetic Resources Station
 National Institute of Animal Science
 Rural Development Administration
 San 4-1, Youngsan-ri, Unbong-eup,
 Namwonsi,
 Jeonrabuk-do
 Phone: + 82 63 620 3537
 Fax: + 82 63 620 3592
 Email: bloodtype@rda.go.kr

ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA

Représentant
 Mr. Horia GROSU
 Director General of the National Institute
 for Research and Development in
 Animal Biology and Nutrition
 National Coordinator of the National
 Commission for the Management of Animal
 Genetic Resources
 Bucharest
 Phone: + 4021 3512080
 Fax: + 4021 3512081
 Email: hgrosu1962@yahoo.com

Suppléant
 Ms. Florin PRICOP
 President of the National Association for
 the Management of Animal Genetic
 Resources
 Bucharest
 Phone: + 4021 2300449
 Fax: + 4021 2313114
 Email: pricopflorinro@yahoo.com

SAUDI ARABIA ARABIE SAOUDITE ARABIA SAUDITA

Representative
 Mr. Mohammed bin ZEID AL JOLEIFI
 Director General of Animal Resources
 Department
 Ministry of Agriculture
 Airport Road
 11195 Riyadh

Alternate
 Mr. Fouad bin HADMAD AL ZORIEK
 Director of National Gene Bank
 Ministry of Agriculture
 Airport Road
 11195 Riyadh
 Phone: + 966 544 770307 (Mob.)
 Fax: + 966 4044 265
 Email: ALZURAIQ@gmail.com

SERBIA - SERBIE

Representative

Mr. Srdjan STOJANOVIC
 Ministry of Agriculture, Forestry
 and Water Management
 Nemanjina Street 22-26
 11000 Belgrade
 Phone: + 381 11 3133307
 Fax: + 381 11 3133307
 Email: srdjan.stojanovic@minpolj.sr.gov.yu

**SLOVAKIA - SLOVAQUIE -
ESLOVAQUIA**

Representative

Lubomir MICEK
 Counsellor
 Permanent Representative to FAO
 Via dei Colli della Farnesina, 144
 00194 Rome

Alternate

Mrs Marta ORAVCOVA
 Slovak Agricultural Research Centre
 Nitra

**SLOVENIA - SLOVÉNIE -
ESLOVENIA**

Representative

Mr. Drago KOMPAN
 National Coordinator for Animal
 Genetic Resources
 University of Ljubljana
 Centre of Extension Service
 Ljubljana
 Phone: + 386 1 72 17 865
 Fax: + 386 1 72 41 005
 Email: Drago.KOMPAN@bfro.uni-lj.si

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Representante

Sra. Montserrat CASTELLANOS
 MONCHO
 Jefa de Área de Zootecnica
 c/ Alfonso XII, 62 1 planta
 Madrid
 Phone: + 34 91 347 40 92
 Fax: + 34 91 347 6671
 Email: mcastell@mapya.es

Alternos

Sra. Carmen GARRIDO GARCÍA
 Jefa de Servicio de Producciones
 Zootécnicas Alternativas
 c/ Alfonso XII, 62 1 planta
 28071 Madrid
 Phone: + 34 91 347 66 46
 Fax: + 34 91 347 66 71
 Email: mgarrido@mapya.es

Manuel LUQUE CUESTA
 Jefe de Servicios Técnicos
 Federación Española de Asociaciones
 de Ganado Selecto
 FEAGAS
 (Secretaría General Permanente de
 la Federación
 Iberoamericana de Razas Criollas - FIRC)
 C/Castelló, 45
 28001 Madrid
 Phone: 0034-915759763
 Fax: 0034-915774271

SURINAME

Representative

Mr. Gerald TJON-A-SAN
 National Coordinator on Animal Genetic
 Resources
 Livestock Specialist
 Division of Livestock Development
 Ministry of Agriculture, Animal Husbandry
 and Fisheries
 Abattoirstaat
 Beekhuizen, Paramaribo
 Phone: + 597 404415
 Fax: + 597 404407
 Email: veeteelt@odve.minlvv.sr
g_tjonasan@hotmail.com

SWAZILAND - SWAZILANDIA

Representative

Ms. Dorah D. VILAKATI
 National Coordinator
 Senior Animal Husbandry Officer
 Ministry of Agriculture and Co-operatives
 Department of Veterinary and Livestock
 Services
 P.O. Box 162
 Mbabane
 Phone: + 268 404 9803
 Fax: + 268 404 9802
 Email: sd-fangr@realnet.co.sz;
vilakazido@gov.sz

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

Representative

Ms. Harriet FALCK REHN
 Senior Administrative Officer
 Ministry of Agriculture
 The Animal and Food Division
 SE- 103 33 Stockholm
 Phone: + 46 8 405 3950
 Email: harriet.falck-
 rehn@agriculture.ministry.se

Alternates

Ms. Tina LINDSTRÖM
 EUI/Secretariat for EU Coordination and
 International Affairs
 Jordbruksdepartementet
 Ministry of Agriculture
 SE-103 33 Stockholm
 Phone: + 46 8 405 35 08
 Fax: + 46 8 405 49 72
 Email:
 tina.lindstrom@agriculture.ministry.se

Ms. Eva-Marie STÅLHAMMAR
 National Coordinator
 Advisor
 Administrative Officer
 Swedish Board of Agriculture
 Jordbruksverket
 SB-551 82 Jönköping
 Phone: + 46 36155822
 Fax: + 46 36 308182
 Email: eva-marie.stalhammar@sjv.se

**THE FORMER YUGOSLAV
 REPUBLIC
 OF MACEDONIA
 L'EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE
 DE MACÉDOINE
 LA EX REPÚBLICA YUGOSLAVA
 DE MACEDONIA**

Representative
 Mr. Vladimir DZABIRSKI
 Faculty of Agricultural Science and Food
 National Coordinator for Management of
 Animal Genetic Resources
 Ministry of Agriculture, Forestry and
 Water Economy (MAFWE)
 Skopje
 Phone: + 389 2 3115 277/ 259 ext.
vdzabirski@zf.ukim.edu.mk;
vdzarbirski@yahoo.com

TOGO

Représentant
 M. Bèdibètè BONFOH
 Directeur du Centre de Recherche
 Agronomique
 des Savanes Humides (CRASH)
 Institut Togolais de Recherche
 Agronomique (ITRA)
 BP 01
 Anié
 Phone: + 228 4443001/05
 Fax: + 228 4443002
 Email: b_bonfoh@yahoo.fr;
crash@laposte.tg

TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ

Représentant
 M'Naouer DJEMALI
 Directeur Général
 BIV, Leader Yasser Arafat
 Zichrguia 1
 Tunis 1080

**UNITED KINGDOM
 ROYAUME-UNI
 REINO UNIDO**

Representative
 Mike ROPER
 National Coordinator for FAnGR
 Defra
 London

Alternate
 Julian JACKSON
 Plant Genetic Resources for Agriculture
 Defra
 London
 Phone: + 44 (0) 20 7238 6813

YEMEN - YÉMEN

Representative
 Mr. Jamil Abdo Saeed AL-MAMARY
 Directorate of Animal Production
 Ministry of Agriculture and Irrigation
 Al-Kuwait Street
 Sana'a
 Phone: + 967 1 250971
 Fax: + 967 1 251589
 Email: jamilmamari@yahoo.com

ZAMBIA - ZAMBIE

Representative
 Mr. Benson MWENYA
 National Coordinator of Farm Animal
 Genetic Resources
 Chief Livestock Products Officer
 Department of Veterinary and
 Livestock Development
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 P.O. Box 50060 Mulungushi House
 Lusaka
 Zambia
 Phone: + 260 211 250 274
 Fax: + 260 1 252 608
 Email: bensonmwenya@hotmail.com

ZIMBABWE

Representative
 Mr. Edward M. NENGOMASHA
 Alternate National Coordinator for the
 Farm Animal Genetic Resources
 Acting Deputy Director
 Division of Animal Research and
 Development
 P.O. Box CY 594
 Causeway
 Harare
 Email: ednengos2004@yahoo.co.uk

مراقبون من دول أعضاء غير متمتعة بعضوية الهيئة

OBSERVERS FROM MEMBER NATIONS NOT MEMBERS OF THE
COMMISSION

OBSERVATEURS D'ETATS MEMBRES NE SIEGEANT PAS A LA
COMMISSION

OBSERVADORES DE LOS ESTADOS MIEMBROS QUE NO SON
MIEMBROS DE LA COMISION

**KYRGYZSTAN - KIRGHIZISTAN -
KIRGUISTÁN**

Representative

Mr. Rysbek APASOV
National Coordinator
Ministry of Agriculture, Water and
Processing Industry
Kievskaya str. 96 "A"
Bishkek 720040
Phone: + 996 312 543036
Fax: + 996 312 543036
Email: fao-kg@elcat.kg

MONTENEGRO - MONTÉNÉGRO

Representative

Ms. Bozidarka MARCOVIC
National Coordinator for Animal Genetic
Resources
Associate Research Scientist
University of Montenegro Biotechnical
Faculty
Department of Livestock Science
Mihaila Lalica 1,
81000 Podgorica
Phone: + 382 20 268 441
Fax: + 382 69 647 709
Email: bmarkovic@t-com.me

SOMALIA

Representative

Mr Hussein
Permanent Representative
Permanent Representation of the
Somali Republic to FAO
c/o Via E. L. Cerva, 80
Phone: + 39 06 5033742
Fax: + 39 06 5033742
Rome

Alternate

Mr Awes
Alternate Permanent Representative
Permanent Representation of the
Somali Republic to FAO
c/o Via E. L. Cerva, 80
Rome
Phone: + 39 06 5033742
Fax: + 39 06 5033742

ممثلو الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة
REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED
AGENCIES
REPRESENTANTS DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS
SPECIALISEES
REPRESENTANTES DE LAS NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS
ESPECIALIZADOS

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE
ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGÍA ATÓMICA**

Representative

Mr. Mario GARCÍA PODESTÁ
Consultant
Animal Production and Health Section
Joint FAO/IAEA Division of Nuclear Techniques
Food and Agriculture
International Atomic Energy Agency
Wagramerstrasse 5
P.O. Box 100, A-1400 Vienna
Austria
Phone: + 43 1 2600-26048
Fax: + 43 1 26007
Email: M.Garcia-Podesta@iaea.org

مراقبون من منظمات دولة حكومية

**OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES
INTERGUBERNAMENTALES**

BIOVERSITY INTERNATIONAL

Representative

Mr. Adam DRUCKER
Senior Economist
Diversity for Livelihoods Programme
Bioversity International
Via dei Tre Denari 472/a
00057 Maccarese
Rome
Italy
Phone: + 39 06 6118 391
Fax: + 39 06 6197 9661
Email: a.drucker@cgiar.org

Alternate

Mr. Michael HALEWOOD
Head
Policy Research and Support Unit
Bioversity International
Via dei Tre Denari 472/a
00057 Maccarese
Rome
Italy
Phone: + 39 06 6118 294
Fax: + 39 06 6197 9661
Email: m.halewood@cgiar.org

**NORDIC GENE BANK
BANQUE NORDIQUE DE
GÉNÉTIQUE
BANCO NÓRDICO DE GENES**

Representative

Ms. Benedicte LUND
Senior Advisor
Nordic Genetic Resource Center
(NORDGEN)
P.O. Box 41
SE - 23052 Alnarp
Sweden
Phone: + 47 9771 4838
Fax: + 47 6494 2980
Email: benedicte.lund@nordgen.org

**SECRETARIAT OF THE PACIFIC
COMMUNITY
SECRETARIAT DE LA
COMMUNAUTÉ DU PACIFIQUE
SECRETARÍA DE LA COMUNIDAD
DEL PACÍFICO**

Nichol NONGA
Animal Production Officer
Secretariat of the Pacific Community
Private Mail Bag,
Suva
Fiji Islands

**WORLD ORGANISATION FOR
ANIMAL HEALTH
ORGANISATION MONDIALE DE LA
SANTÉ ANIMALE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE
SANIDAD ANIMAL**

Mr. Paul-Pierre PASTORET
Head of the Publications Department
World Organisation for Animal Health
(OIE)
12, Rue de Prony
75017 Paris
France
Phone: + 33 1 44 15 18 59
Fax: + 33 1 42 67 09 87
Email: pp.pastoret@oie.int

ممثلون من منظمات غير حكومية

OBSERVERS FROM NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES NON
GUBERNAMENTALES

**EUROPEAN ASSOCIATION FOR
ANIMAL PRODUCTION
FÉDÉRATION EUROPÉENNE DE
ZOOTECNIE
FEDERACIÓN EUROPEA DE
ZOOTECNIA**

Mr. Gustavo GANDINI
Dipartimento VSA
Facoltà di Medicina Veterinaria
Università di Milano
Via Celoria 10
Milano 20133
Italy
Phone: + 39 02 503 18046

HEIFER PROJECT INTERNATIONAL

Mr. Arunas SVITOJUS
Heifer International
Country Director
Konarskio str. 49
Vilnius LT - 03123
Lithuania
Phone: Mob: 370 612 67191

Mr. Terry WOLLEN
Director of Animal Well-Being
Global Learning for Action
Heifer International
1 World Avenue
Little Rock Arkansas 72202
United States
Phone: + 501 907 4942
Fax: + 501 907 2606

**INTERNATIONAL CENTRE FOR
ADVANCED MEDITERRANEAN
AGRONOMIC STUDIES
CENTRE INTERNATIONAL DE
HAUTES ÉTUDES AGRONOMIQUES
MÉDITERRANÉENNES**

Mr. Dunixi GABIÑA
Deputy Director
Mediterranean Agronomic Institute of
Zaragoza (CIHEAM)
Avenida De Montañana 1005, 50059
Zaragoza
Spain
Phone: + 34 976716000
Fax: + 34 976716001
Email: gabina@iamz.ciheam.org

**INTERNATIONAL COUNCIL OF
ENVIRONMENTAL LAW**

Mrs Arianna BROGGIATO
Via C. Colombo, 2
Albignasego
Padova 35020
Phone: + 39 347 7143817
arianna@broggiato.it

**LEAGUE FOR PASTORAL PEOPLES
LIGUE DES PEUPLES PASTEURS**

Mr. Jacob BARASA WANYAMA
League for Pastoral Peoples and
Endogenous
Livestock Development
LIFE Network
Regional Coordinator for Africa
P.O. Box 38469 00623
Parklands
Nairobi
Kenya
Phone: + 254 736 520043

Ms. Ilse KÖHLER-ROLLEFSON
League for Pastoral Peoples and
Endogenous
Livestock Development
Project Coordinator
Pragelatostrasse 20
64272 Ober - Ramstadt
Germany
Phone: + 49 6154 53642
Fax: + 49 6154 53642

Mr. Eliamani LALTAIKA
Max-Planck-Institute for Intellectual
Property
Competition and Tax Law
Marshallplatz 1
80539 München
Phone: + 49 17626977857

Ms. Evelyn MATHIAS
League for Pastoral Peoples and
Endogenous
Livestock Development
Network Coordinator
Muellenberg 5a
51515 Kuerten
Germany
Phone: + 49 2288 801 691
Fax: + 49 2288 801692

Mr. Balaram SAHU
League for Pastoral Peoples and
Endogenous
Livestock
Keshari Enclave, b-401
Nayapalli, Bhubaneswar - 751012
Orissa State
India
Phone: + 91 674 2560055
Fax: + 91 9437290258

**SAVE FOUNDATION- SAFEGUARD
FOR AGRICULTURAL VARIETIES IN
EUROPE
SAUVEGARDE POUR
L'AGRICULTURE
DES VARIÉTÉS D'EUROPE**

Ms. Elli BROXHAM
Programme Coordinator
SAVE Foundation
Head Office
D-78467 Konstanz
Phone: + 49 7531/802 73 74
Email: office@save-foundation.net

Ms. Waltraud KUGLER
Programme Director
Monitoring Institute
Schneehergstr. 17
9000 St. Gallen
Phone: + 41 71 222 74 10
info@monitoring.en.com

**SWISS NATIONAL CENTRE OF
COMPETENCE AND RESEARCH
(NCCR - TRADE REGULATION)**

Ms. Susette BIBER-KLEMM
NCCR Trade Regulation
Swiss National Center of Competence in
Research
Hallerstrasse 6,
3012 Berne
Switzerland
Phone: + 41 31 631 30 80
Fax: + 41 31 631 36 30
Email: Susette.Biber-Klemm@wti.org

**WORLD ASSOCIATION FOR
ANIMAL
PRODUCTION
ASSOCIATION MONDIALE DE
ZOOTECHE
ASOCIACIÓN MUNDAL PARA LA
PRODUCCIÓN ANIMAL**

Mr. Milan ZJALIC
World Association for Animal Production
(WAAP)
Via G. Romassetti 3 A/1
00161 Rome
Italy
Phone: + 39 06 44202639